

dorrà. Aquesta disposició no s'aplica a les persones que resideixen legalment al Principat d'Andorra.

Disposició derogatòria

Amb l'entrada en vigor de la present Llei qualificada, queden derogades totes les normes anteriors en allò que la contradiguin.

En especial, queda derogat el títol VIII i l'article 56 c) del títol X del vigent Reglament laboral.

Disposició final

Aquesta Llei entrarà en vigor al cap de noranta dies de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de maig del 2002

Francesc Areny Casal
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Lleis ordinàries

Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis d'assegurança

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de maig del 2002 ha aprovat la següent:

Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis d'assegurança

Exposició de motius

La Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis de 13 d'abril del 2000, estableix les bases d'una imposició indirecta sobre els serveis i fixa el termini màxim de dos anys perquè sigui desenvolupada a tots els sectors.

Aquesta Llei s'integra en el marc de la Llei reguladora de l'actuació de les companyies d'assegurança al Principat, d'11 de maig de 1989, en espera d'un desenvolupament legislatiu regulador del sector de les assegurances i de la seva integració al sistema financer, d'acord amb la Llei de regulació de les facultats operatives dels diversos components del sistema financer de 19 de desembre de 1996.

Aquesta Llei pretén establir les bases d'un sistema impositiu indirecte tot preservant una neutralitat en relació amb la gestió de totes les entitats integrades en el sector de les assegurances i que presten els serveis gravats per aquesta Llei.

L'impost grava les prestacions de serveis d'assegurança, que tinguin per objecte la cobertura d'un risc durant un període determinat, la contraprestació de la qual s'estableix mitjançant el pagament d'una prima que ha de satisfer el prenedor de l'assegurança a l'entitat asseguradora.

Als efectes de determinar la quota de liquidació de l'impost, s'utilitza un sistema de determinació objectiva que parteix de les premisses següents: per

una banda, el que es pretén gravar és el valor de les prestacions de serveis que comporten la cobertura d'un risc, a partir dels imports de les primes o quotes; per altra banda, l'impost té en compte en la seva determinació, les quotes d'impostos indirectes suportades per tal de dur a terme les prestacions de serveis subjectes a l'impost.

Aquesta Llei es compon d'un capítol I, integrat per dos articles on s'estableixen les disposicions generals, un capítol II, on es determinen els elements essencials de l'impost, compost per deu articles, un capítol III, amb tres articles, on es recullen les obligacions dels obligats tributaris en relació amb aquest impost, un capítol IV on s'estableix el sistema de gestió, liquidació i control, amb tres articles i un capítol V relatiu a les infraccions i sancions, amb dos articles. Formen part també de la Llei una disposició addicional, tres disposicions transitòries, una disposició derogatòria i dues disposicions finals.

Capítol I. Disposicions generals

Article 1

Naturalesa jurídica

1. L'impost indirecte sobre la prestació de serveis d'assegurança és un tribut de naturalesa indirecta que grava les prestacions de serveis definides en la present Llei.

2. Aquest impost es regeix per les disposicions establertes en la present Llei, pels reglaments i les altres disposicions que la desenvolupin, i per la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis de 13 d'abril del 2000.

Article 2

Àmbit territorial

Aquest impost s'aplica a les prestacions de serveis definides en aquesta Llei que siguin realitzades en el territori andorrà.

Capítol II. Elements essencials de l'impost

Article 3

Fet generador

1. Estan subjectes a l'impost les prestacions de serveis d'assegurança

definides en l'article següent, que tinguin com a objecte la cobertura de riscos de tota classe.

2. Resten fora del marc d'aquesta Llei:

- a) El règim de la seguretat social
- b) Els productes de capitalització tals com fons de pensions, plans de jubilació o altres productes que tinguin la mateixa naturalesa.

Article 4

Concepte de serveis d'assegurança

1. S'entén serveis d'assegurança les operacions d'assegurança i les operacions de reassegurança.

2. Constitueixen operacions d'assegurança aquelles d'assegurança directa de vida i aquelles d'assegurança directa altres que les de vida.

3. Sense que aquesta relació tingui caràcter limitatiu, constitueixen operacions d'assegurança directa de vida les cobertures d'un o diversos dels riscos següents:

- a) els de defunció
- b) els de supervivència
- c) els que abracen conjuntament defunció i supervivència
- d) les garanties complementàries d'un o diversos dels riscos abans esmentats amb cobertura de la malaltia i la invalidesa derivada d'accident

4. Sense que aquesta relació tingui caràcter limitatiu, constitueixen operacions d'assegurança directa altres que les de vida, les cobertures d'un o diversos dels riscos següents:

- a) els d'accidents
- b) els de malaltia, inclosa l'assistència sanitària
- c) els de vehicles
- d) els de mercaderies transportades
- e) altres danys als béns
- f) els de responsabilitat civil
- g) els de crèdit
- h) les pèrdues pecuniàries
- i) la defensa jurídica
- j) els d'assistència

k) els de decés

5. També constitueixen operacions d'assegurança, la cobertura d'un o diversos riscos mencionats en els punts 3 i 4 d'aquest article, mitjançant productes de capitalització, per la part corresponent.

6. Constitueixen operacions de reassegurança, aquelles operacions en les quals una entitat asseguradora agafa, en part o en la seva totalitat, riscos ja coberts per una altra entitat asseguradora.

Article 5

Exempcions

Resten exemptes de l'impost les operacions següents:

- a) les operacions de reassegurança
- b) les operacions d'assegurança relacionades amb el transport internacional de mercaderies
- c) les operacions d'assegurança que tinguin per objecte exclusiu la cobertura de prestacions complementàries als afiliats de la Caixa Andorrana de Seguretat Social, fins al límit de les seves tarifes de responsabilitat i, sempre que el dret a aquestes prestacions estigui condicionat pel dret de reemborsament per part de la Caixa Andorrana de Seguretat Social.

Article 6

Obligats tributaris

1. Són obligats tributaris d'aquest impost, les entitats asseguradores quan realitzin les operacions gravades per l'impost.

2. Es consideren entitats asseguradores:

- a) Els asseguradors o companyies d'assegurances, definits en l'article 4 de la Llei reguladora de l'actuació de les companyies d'assegurances d'11 de maig de 1989.
- b) Els delegats o delegacions de companyies d'assegurances, definides en l'article 5 de la Llei reguladora de l'actuació de les companyies d'assegurances d'11 de maig de 1989.

3. Són obligats tributaris subsidiaris els prenedors de les assegurances, en el cas

d'entitats asseguradores no andorranes, definits en l'article 7 de la Llei reguladora de l'actuació de les companyies d'assegurances d'11 de maig de 1989.

Article 7

Lloc de realització de les prestacions dels serveis

Als efectes d'aquesta Llei, s'entenen realitzades en territori andorrà totes aquelles prestacions de serveis que reuneixin una qualsevol de les condicions següents:

- a) Que la localització del risc o del compromís se situï en territori andorrà.
- b) Que siguin contractades o formalitzades en territori andorrà.

Article 8

Base de tributació

1. La base de tributació està constituïda per l'import total de la prima o quota que hagi de satisfer el prenedor de l'assegurança.

2. A aquests efectes, s'entén per prima o quota, l'import que s'hagi de satisfer com a contraprestació de les operacions subjectes a aquest impost, sigui quina sigui la causa o origen que les motivï i el lloc i forma de pagament, a excepció de la contribució al Fons Andorrà de Garantia d'Automòbils.

3. En el supòsit establert en l'apartat 5 de l'article 4, la base de tributació està constituïda per la part de cada prima o fracció de prima corresponent a la cobertura de riscos. Aquesta part s'ha de determinar en funció de bases tècniques, estadístiques i financeres, utilitzades per al càlcul de les tarifes de primes.

4. En les operacions en les quals la seva contraprestació no consisteixi en diners es considera base de tributació la que s'hagués acordat en condicions normals de mercat entre parts independents.

Article 9

Tipus de gravamen

El tipus de gravamen aplicable és del 4 per 100.

Article 10

Quota tributària

La quota tributària és la resultant d'aplicar a la base de tributació el tipus de gravamen.

Article 11

Meritament

L'impost es merita en el moment en què s'hagin de satisfer les primes relatives a les operacions gravades.

Article 12

Trasllat de l'impost

1. L'obligat tributari ha de traslladar l'impost a aquells a qui presta els serveis.

2. L'obligat tributari està obligat a consignar separatament l'impost al rebut, factura o document equivalent.

Capítol III. Obligacions de l'obligat tributari

Article 13

Obligacions formals

1. Els obligats tributaris han de complir els requisits i les condicions que es determinin reglamentàriament per:

a) Presentar les declaracions relatives a l'inici, la modificació i la finalització de les activitats que determinen la seva subjecció a l'impost.

b) Presentar a requeriment del ministeri encarregat de les finances o de les institucions públiques delegades per aquest, la informació relativa a les dades que conformen les variables de la quota de liquidació de l'impost.

c) Emetre tots els contractes o pòlisses així com rebuts o documents equivalents amb una numeració correlativa, i conservar-ne la documentació durant el termini de prescripció de l'impost.

d) Portar un registre de primes on s'anotin correlativament els rebuts o documents equivalents emesos per al cobrament i trametre'n trimestralment una còpia al ministeri encarregat de les finances, en els termes reglamentàriament establerts.

e) Dipositar al ministeri encarregat de les finances un informe d'auditoria realitzat per una entitat de reconegut prestigi, relatiu a la conciliació de l'im-

port de les primes emeses per operacions d'assegurança realitzades i subjectes a aquest impost, amb les declaracions tributàries. Aquesta auditoria s'ha de presentar durant el primer trimestre de l'any natural i ha de fer referència al període anual anterior.

2. Els obligats tributaris han de declarar i ingressar per cada any natural la quota de liquidació de l'impost, segons es determina en aquest capítol i en el següent.

Article 14

Quota de liquidació

La quota de liquidació de l'impost és el resultat d'efectuar, de forma estimativa, la diferència entre els imports de l'impost repercutit per les prestacions de serveis i els imports dels impostos indirectes de caràcter estatal satisfets en les adquisicions de béns i serveis necessaris per dur a terme les prestacions de serveis esmentades.

Article 15

Determinació de la quota de liquidació

1. La quota de liquidació de l'impost es determina segons el sistema de determinació objectiva, d'acord amb el que preveu aquesta Llei i amb les declaracions presentades pels obligats tributaris.

2. La determinació de la quota de liquidació es fa d'acord amb la fórmula següent:

$$\text{Quota de liquidació} = t \times V1 - 0,001 \times V1$$

On:

t: Tipus de gravamen

V1: Primes totals

La variable t, tipus de gravamen, correspon al tipus de gravamen establert a l'article 9.

La variable V1, primes totals, correspon a l'import total de les primes o quotes que s'hagin de satisfer com a contraprestació de les operacions subjectes a aquest impost, sigui quina sigui la causa o origen que les motivi i el lloc i forma de pagament, a excepció de la contribució al Fons Andorrà de Garantia d'Automòbils.

Les variables anteriors han de ser les corresponents a l'any natural objecte de liquidació.

3. La quota de liquidació de l'impost és anual.

Capítol IV. Gestió, liquidació i control de l'impost

Article 16

Gestió de l'impost

1. La gestió i la recaptació de l'impost correspon al ministeri encarregat de les finances.

2. Reglamentàriament s'han de determinar el lloc, el termini, la forma i els models de declaració i ingrés de la quota de liquidació i de les liquidacions trimestrals a compte de la mateixa quota.

Article 17

Liquidacions a compte de l'impost

No obstant el previst a l'apartat 2 de l'article 13, l'obligat tributari ha de presentar i ingressar liquidacions a compte de la quota de liquidació de l'impost, corresponents als trimestres naturals de cada any. La quantitat a ingressar a compte per cada trimestre és la resultant d'aplicar el percentatge del 25 per 100 sobre la quota de liquidació corresponent a l'any natural anterior.

La diferència positiva o negativa entre l'import de les liquidacions efectuades a compte i la quota de liquidació de l'impost s'ha de regularitzar durant el període d'ingrés de la quota de liquidació de l'impost, que es defineixi reglamentàriament.

Article 18

Control de l'impost

En les seves funcions de control, el ministeri encarregat de les finances exerceix les següents potestats:

a) Comprovar l'exactitud de les dades consignades en les declaracions tributàries mitjançant requeriments d'informació complementària i l'establiment de revisions o inspeccions a l'obligat tributari, així com iniciar, si escau, el procediment sancionador.

b) Sol·licitar els aclariments que consideri necessaris a les entitats auditores

en relació amb els treballs de l'informe d'auditoria al qual fa referència l'article 13 d'aquesta Llei.

Capítol V. Infraccions i sancions

Article 19

Infraccions

La regulació de les infraccions relatives al contingut d'aquesta Llei es regeix pel règim d'infraccions establert en el capítol V de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

Article 20

Sancions

La regulació de les sancions s'estableix seguint els criteris de graduació establerts en el capítol V de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

Disposició adicional

En el cas de la creació de noves entitats asseguradores, o de la finalització de les seves activitats, durant l'any natural, la quota de liquidació de l'impost es referirà al període durant el qual s'hagin realitzat efectivament les activitats. Les noves entitats asseguradores no realitzaran pagaments a compte de la quota de liquidació de l'impost corresponent per al primer exercici d'aplicació de la Llei.

Disposició transitòria primera

Per al primer exercici d'aplicació de la Llei, i únicament per a aquest exercici, no es realitzaran pagaments a compte de la quota de liquidació de l'impost.

Disposició transitòria segona

L'impost s'aplica a les primes emeses a partir de l'entrada en vigor de la Llei.

Disposició transitòria tercera

Segons les condicions i els procediments que s'estableixin reglamentàriament, les entitats asseguradores que justifiquin tenir dificultats per consignar separatament l'impost als rebuts, factures o documents equivalents emesos durant el primer exercici d'aplicació de la Llei poden obtenir una derogació a aquesta obligació. En cap

cas aquesta derogació pot obtenir-se o aplicar-se als exercicis següents.

Disposició derogatòria

Queda derogada qualsevol disposició de rang igual o inferior que es contradigui amb el que estableix la present Llei.

Disposició final primera

La llei del pressupost general pot actualitzar el tipus de gravamen establert en aquesta Llei.

Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 14 de maig del 2002

Francesc Areny Casal
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Jacques Chirac
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i de serveis financers

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 14 de maig del 2002 ha aprovat la següent:

Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis bancaris i de serveis financers

Exposició de motius

La Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis, de 13 d'abril del 2000, estableix les bases d'una imposició indirecta sobre els serveis i fixa el termini màxim de dos anys perquè sigui desenvolupada en tots els sectors.

El 13 d'abril del 2000, i posteriorment, el 15 de desembre del 2000, el Consell General va aprovar la Llei de regulació dels mòduls aplicables a les entitats bancàries en el marc de la Llei de l'impost indirecte sobre la prestació de serveis. Aquesta Llei desenvolupava l'impost indirecte sobre la prestació de serveis als serveis bancaris i financers prestats per les entitats bancàries i determinava la base de liquidació corresponent als serveis prestats per les entitats bancàries mitjançant la fixació d'un sistema de determinació objectiva en el qual s'establien uns mòduls específics per al sector bancari.

Tot i la neutralitat desitjada del sistema de mòduls en relació amb les polítiques de gestió, en la pràctica, aquest sistema requereix una adaptació constant de la fórmula de càlcul utilitzada, per tal d'aconseguir la màxima eficiència tenint en compte les modificacions en l'estructura financera dels balanços de les entitats bancàries i de l'evolució d'aquestes durant els últims anys. Així mateix, es feia necessari actualitzar anyalment la importància relativa de cada variable utilitzada perquè el sistema reflectís un gravamen eficient sobre la prestació dels serveis bancaris i financers de les entitats que els presten. Aquests factors, juntament amb la necessitat d'ampliar l'abast del camp d'aplicació de la Llei a tot el sector financer, han fet necessari adaptar el sistema de mòduls a les especificitats del sector, i aquests són els elements més significatius que configuren la present Llei.

L'objectiu d'aquesta Llei és establir les bases d'un sistema impositiu indirecte tot preservant una neutralitat en relació amb la gestió de totes les entitats integrades en el sistema financer que presten els serveis gravats per aquesta Llei. El mètode utilitzat per gravar la totalitat dels serveis duts a terme pel sistema financer en general diferencia, des del punt de vista de qui els rep, entre els serveis amb contraprestació explícita i els serveis amb contraprestació implícita. Els serveis amb contraprestació explícita consisteixen principalment en tots aquells serveis que les entitats del sector financer presten als seus clients i pels quals, generalment, es cobra una comissió. Respecte als serveis amb contrapres-